



POMA link

LE MAGAZINE D'INFORMATION POMA

AVRIL
2018

CRÉONS LE LIEN

► 2 INNOVATIONS
EN LUMIÈRE

**New DirectDrive
& Smart Board** P.8

**60" POUR
COMPRENDRE**
CONFORT ET SILENCE
AVEC LA TÉLÉCABINE
EVO 10 PLACES

P.11 ►

REGARDS CROISÉS
BIEN PRÉPARER
SES ÉQUIPES
D'EXPLOITATION ET
DE MAINTENANCE

P.13 ►

ASSURER LE SUCCÈS
TOURISTIQUE DE NOS TERRITOIRES
CONSEIL INTERNATIONAL DU TOURISME



ÉDITO

Cette année encore, nous avons travaillé **main dans la main** avec les parties prenantes de la montagne pour que les stations soient au rendez-vous de la saison : et quelle saison, marquée par un **enneigement exceptionnel** et des **publics toujours plus nombreux** !

Avec l'inauguration de notre **nouveau site de production industriel**, à Gilly-sur-Isère, nous marquons une étape supplémentaire dans notre **engagement** auprès des acteurs de la montagne française. Toujours plus de **proximité**, d'**interactivité**, d'**écoute**. Si l'histoire de POMA s'écrit aussi à l'**international**, nous réaffirmons notre ancrage local, **au cœur des Alpes**. Notre inspiration nous vient de tous ces talents qui font la montagne d'aujourd'hui et dessinent celle de demain. Notre ambition est de les accompagner dans leurs projets, grâce à des **solutions innovantes, respectueuses, exigeantes**. Proches de nos partenaires et de nos clients, nous pensons plus que jamais qu'il est important de **créer du lien** : une philosophie qui nous anime au quotidien.

Vous en trouverez plusieurs témoignages au fil des pages de ce POMALINK.

Bonne lecture, belle saison d'été et rendez-vous à la saison prochaine !

Jean Souchal, Président du Directoire POMA

L'esprit PIONNIER

TÉLÉCABINE DE LA DAILLE  Val d'Isère

Une nouvelle fois, POMA est à la hauteur des attentes de Val d'Isère.

AUTREMENT DIT



ma montagne,
AUTREMENT



Nouvelle plateforme de marque POMA

POMA se réinvente et lance son nouveau territoire de marque avec une signature inédite : **Créons le lien**. En mettant en avant l'utilisateur et les paysages, les visuels incarnent l'ouverture de POMA vers le monde et la proximité avec ses clients.

1966 ▶ La première télécabine débrayable **SP3** de POMA permet de relier la Daille au domaine skiable de Val d'Isère : elle marque les esprits avec son **look ovóide** et son **haut niveau de technicité** !



2018 ▶ Un nouveau cap est franchi ! La **Symphony 10 places** prendra le relais de la mythique **SP3** quatre places. Designée par **Pininfarina**, dotée d'assises chauffantes, avec un débit de **2800 p/h**, elle donne le ton côté style et technique. Vivement la prochaine saison !



TÉLÉMIX® DU SIGNAL, au plus près des attentes !



39
sièges
de 8
places



8
cabines
de 10
places



3300
p/h

► **TOUT UN SYMBOLE : POMA A CONTRIBUÉ AU RÉAMÉNAGEMENT GLOBAL DU SITE, 80 ANS APRÈS AVOIR OFFERT À L'ALPE D'HUEZ SON PREMIER TÉLÉSKI**

Autant de défis relevés avec l'installation, en 2016 du Télémix® du Signal, équipé de 39 sièges de 8 places et de 8 cabines de 10 places pour un débit de 3300 personnes par heure.

« Nous devons maîtriser les flux, concilier ski facile et ski de compétition, sans oublier le confort et la sécurité, notre priorité » rappelle **Xavier Perrier Michon**, Directeur ESF de l'Alpe d'Huez.

2 télésièges, 4 téléskis démontés plus tard, ne restent que 8 des 35 pylônes existants précédemment pour un **paysage clair et réinventé.**

« Comment ne pas choisir le Télémix®, au vu des retours d'expérience du Télémix® des Jeux ? » note **Yann Carrel**, Directeur Technique & Exploitation de la SATA.

« Aujourd'hui, le secteur du Signal est enfin exploité pleinement et facilement, alors même que la toute



récente piste **Marcel's Farm** accueille une nouvelle typologie de skieurs : les débutants » ajoute-t-il.

Fleuron de l'avant-gardisme de POMA, le **Télémix®** simplifie déjà la vie de milliers d'utilisateurs aux 4 coins du monde. Ainsi le Télémix® a pris pied sur le continent asiatique en équipant les stations chinoises de Fulong et Cuiyunshan. Il a aussi mis le cap à l'est pour **accompagner le développement** des stations de Velka Raca et Donovaly en Slovaquie.



Bienvenue
Welcome
Gast
Benvenuto
Welkom

Alpe d'Huez
grand domaine Ski
LES PLUS GRANDS DÉVALÉS DU MONDE

TOUCH OF DESIGN

Comme une fenêtre sur LA MONTAGNE

La **nouvelle cabine de l'Ariondaz** (Courchevel) est éclairée intérieur et extérieur via des **leds** alimentées par des **panneaux solaires intégrés** : parfait pour admirer au plus sombre de la nuit le paysage comme la **nouvelle piste de luge Moriond Racing** de 3 km.



C'EST VOUS QUI LE DITES

« Entre POMA et l'Alpe d'Huez, on parle davantage de partenariat que de relation donneur d'ordres/prestataire. Et cela fait la différence lorsque, comme en témoigne le nouveau secteur du Signal, on s'inscrit dans l'excellence. »

Christophe Monier,
Directeur Général de la SATA

POMA STORY

coup de projecteur

Le 19 janvier 2018, POMA a dévoilé à plus de 400 clients et partenaires son nouveau site industriel de Gilly-sur-Isère.

INAUGURATION DE LA PLUS GRANDE USINE DU GROUPE, TREMPIN DU MADE IN FRANCE

Au cœur des Alpes, **Gilly-sur-Isère** vient renforcer les expertises des 3 autres sites industriels de l'entreprise, tous français. Ses **150 salariés** rejoignent la grande famille POMA (1026 collaborateurs), basée elle aussi, pour ses 2/3, en France.

70 000 m² déployés sur la ZAC de Terre Neuve : il n'en fallait pas moins pour rassembler la **SACMI** (qui gère la fabrication d'ensembles mécano-soudés et le montage d'ensembles mécaniques), la **COMAG** (entité dédiée à l'installation et maintenance des

remontées), une unité d'assemblage des éoliennes **POMA Leitwind** et une plateforme logistique globale. Un projet d'envergure confié à la **Société d'Aménagement de la Savoie** et réalisé à 100 % par des sociétés **françaises**, majoritairement régionales, depuis la charpente jusqu'aux ponts roulants !

Avec cette inauguration, POMA rappelle que le **Made in France** est un pilier de sa croissance. Les chiffres sont éloquentes : **8 000 installations** sur tous les continents, des opérations actuellement en cours dans **33 pays** simultanément et un **CA de 343,15 millions d'euros**. Et, surtout, plus de **6,5 millions de personnes** transportées par heure dans le monde !

Message reçu, puisque nombre d'invités ont répondu présents. En tête de file, le **Premier Ministre Édouard Philippe**, accompagné des **ministres**

Jean-Yves Le Drian (Europe et Affaires Étrangères), **Jean-Baptiste Lemoyne** (Secrétaire d'État à l'Europe et aux Affaires Étrangères) et **Sophie Cluzel** (Secrétaire d'État aux Personnes Handicapées).

Ce parti pris Made in France fait clairement la différence : en décembre 2017, **la Compagnie des Alpes**, leader mondial des domaines skiables, a par exemple signé une commande d'un montant de **38 millions d'euros** pour **5 appareils** de remontées mécaniques destinés aux stations de Val d'Isère, Tignes, Méribel, La Plagne et Serre Chevalier.



NEWS

Retour sur le deuxième CIT

Le 19 janvier était aussi le jour du **2^e Conseil interministériel du tourisme (CIT)**. Lors de son discours d'inauguration de Gilly-sur-Isère, le 1^{er} ministre en a dressé le bilan. Il a notamment

évoqué les **deux axes** que ce CIT a renforcés, afin d'atteindre les ambitieux objectifs de 2020 (l'accueil de **100 millions de touristes** et une dépense touristique de **50 milliards d'euros**) : la **promotion** et l'**investissement**. Pour ce faire, ne boudons pas notre plaisir, il a appelé à « s'inspirer un peu de Jean Pomaglaski ».



Quelques CHIFFRES

Début de la production : **février 2017**

Investissement : **20 millions d'euros**

Surface : **70 000 m²**

Salariés : **150**



2 INNOVATIONS EN LUMIÈRE

Avec pour objectif de créer le lien et d'apporter de la valeur à ses clients, POMA se démarque par ses innovations qui sont autant de prouesses technologiques : des solutions novatrices qui renforcent les atouts du transport par câble.

1 > NEW DIRECTDRIVE, TOUS LES ATOUTS D'UNE MOTORISATION VERTUEUSE

POMA oblige, l'entreprise innove au nom du confort des utilisateurs, de l'aménagement des territoires et de la préservation de l'environnement.

La motorisation DirectDrive encore plus silencieuse ! Un travail sur la ventilation des moteurs DirectDrive a permis de **diminuer le bruit** et de pouvoir **offrir un meilleur confort** aux voyageurs mais aussi aux opérateurs et aux équipes de maintenance.

Résultat ? **-8% de consommation d'énergie et -15 décibels**. Un atout de taille pour les stations, soucieuses de leur empreinte écologique !

Philippe Mottier, Directeur d'exploitation de Courchevel nous en parle « Notre nouvelle télécabine de l'Ariondaz embarque la technologie DirectDrive, moteur lent de 800 kW, qui **réduit les nuisances sonores et les besoins en énergies**. Une ré-

ponse novatrice aux ambitions de Courchevel, **labellisée station verte** ! Concrètement, nous gagnons **8 points de consommation électrique** du fait d'un meilleur rendement. Bien plus, le DirectDrive nous **permet de chauffer la Gare G2, les toilettes publiques ainsi que la salle hors sac, utilisée comme garderie par l'ESF, grâce à son ingénieux système de récupération des calories.** »



2 > SMART BOARD, TOUJOURS UN ŒIL SUR MON ÉCRAN DE PILOTAGE

Ergonomie, finition, technicité... ce poste de conduite nouvelle génération répond aux exigences de chacun.

Son **nouveau design** autorise une intégration sous la baie vitrée des locaux pour visualiser sans difficulté les zones à surveiller tout en optimisant l'espace disponible.

Le **système de commandes** est simplifié tout comme la circulation dans l'écran d'informations. Les **2 écrans tactiles** de pilotage pivotent à 180° pour un usage même depuis l'extérieur.

Le premier écran, dédié à la **conduite du téléporté**, supporte l'interface du poste de conduite, les modes de marche, l'ensemble des états des paramètres et variables des composants du téléporté (par localisation ou par fonction). Il offre, entre autres, l'accès aux tests préenregistrés d'essais périodiques, au **simulateur de charges ZenIS** et au **mode EcoDRIVE**.

Le deuxième écran est dédié aux fonctions d'**aide à l'exploitation et la maintenance**. Il permet, notamment, de faire appel aux fonctionnalités avancées des logiciels **COPILOT** et **HyperView** ou au mode **TimeLINE**.



On retient :

- **Une nouvelle forme et de nouvelles dimensions :** H. 1,25 x L. 2,33 x P. 0,55 m
- **2 écrans tactiles** couleur de 22"
- **Réduction** du nombre de boutons de commande
- **Gain de place** dans le local de conduite par suppression de la traditionnelle armoire de commande
- **Nouvelle position assis-débout** du conducteur, pour une assise dynamique et un bon maintien de la colonne vertébrale. Tabouret ergonomique fourni
- **Equipements "FreeMan" et "ProTEC"** intégrés et accessibles par une porte vitrée antichoc
- **Etagères avec prises 230V** permettant d'accueillir machine à café et bancs de charge pour talkie-walkie et téléphones
- Dernière génération d'automatisme de sécurité **SEMER**

INSIDE POMA



Un partenariat au sommet !

Proximité, réactivité, technicité : **3 leviers** que POMA a actionnés dès le début de sa collaboration avec **JSC Northern Caucasus Resorts**.

Les résultats sont d'envergure avec l'implantation de **trois appareils hautes performances** de la station d'Arkhyz (République de Karatchaïévo-Tcherkessie) ou les **téléskis et télésièges fixes** qui viennent soutenir les ambitions touristiques de la station de Chechnya-Veduchi.

Et comment ne pas citer la **GD8 d'Elbruz**, la **plus haute télécabine d'Europe** qui culmine à **3847 m** ?



De gauche à droite : **Lev KUZNETSOV**, Ministre des affaires du Caucase (Russie) - **Dmitry MEDVEDEV**, Premier Ministre (Russie) - **Jean SOUCHAL**, Président du Directoire POMA - **Anton CHUDAEV**, Directeur POMA Russie et CEI





MESTIA, GÉORGIE



CUIYUNSHAN, CHINE



KEYSTONE, USA

YABULI, CHINE

Visiblement différent

Chaque jour, l'entreprise tisse des liens avec les entrepreneurs et les populations du monde entier. POMA accompagne ainsi les grands programmes de modernisation des stations de ski chinoises, comme à Yabuli ou Cuiyunshan. L'entreprise renouvelle les équipements de transport par câble des domaines skiables les plus fréquentés des Etats-Unis. Bien plus à l'Est, elle pérennise les modèles économiques des jeunes stations de Veduchi (Tchéchénie) et de Mestia (Géorgie). Etre sur le terrain pour mieux comprendre et offrir les solutions appropriées : plus qu'un choix industriel, un état d'esprit pour POMA.

Innovation : le + Poma

L'un des fers de lance de POMA ? **L'excellence grâce à l'innovation.** On tient là un vrai projet collectif d'entreprise ! Le **nouveau bandage** par exemple, développé par la direction R&D, a été un challenge majeur. Si les chiffres donnent le tournis (48% de vibrations en moins à 6 m/s), la mise en application est, quant à elle, des plus simplistes : il se monte en lieu et place des bandages compression existants, sans changement d'outil ou de précaution de montage ! **Il deviendra la norme dès janvier 2019.**



Diamond Evo 10 PLACES

Un voyage en Télécabine Evo 10 places, cela ressemble à quoi ? Direction les Grangettes, à Courchevel. Implantée au cœur de la station, la nouvelle télécabine débrayable assurera la liaison entre le centre et Courchevel 1550 m en moins de 3 min.

6 m/s
en silence
de 9H à 23H

DirectDrive
au centre de Courchevel

LEDs
intégrées
à la structure

Disponibilité maximum

Silence et confort à bord avec la **nouvelle suspension**

Portes coulissantes
haute fréquentation



LE SYSTÈME D'EXPLOITATION ET DE GESTION LE PLUS ÉVOLUÉ DU MARCHÉ

Application web et iPad, COPILOT permet de trouver la bonne information au bon moment, de façon intuitive et instantanée, afin d'exploiter et maintenir les appareils en sécurité et disponibilité.

Comment ? En mettant à disposition l'ensemble de la documentation technique existante : notices, plans, mais aussi schémas électriques, listes de pièces de rechange.

Une synchronisation en temps réel avec le système de gestion interne POMA garantit une consultation des informations les plus récentes.

Des mises à jour prenant en compte le retour des exploitants l'enrichiront aussi régulièrement.

Base de données multi langues, à consulter on comme offline, COPILOT se distingue par sa simplicité d'utilisation : chacun choisit son mode de navigation, cartographique, géographique, fonctionnelle ou recherche textuelle.

Les « favoris » donnent un accès immédiat aux contenus régulièrement consultés.

Pour certains équipements, il est même possible de sélectionner les pièces de rechange dans un panier pour un devis instantané !



UPILOT®, LE SIMULATEUR 3D POUR FORMER LA PREMIÈRE RICHESSE DE L'ENTREPRISE : SES ÉQUIPES...

POMA a développé UPILOT® : un outil numérique de formation à l'exploitation et à la maintenance. Un concept unique dans le domaine du transport par câble !

Dispositif breveté, fruit de 3 années de recherches, UPILOT® se compose d'un simulateur 3D de télécabine et d'une plateforme numérique de formation en ligne, riche de modules interactifs de e-learning et d'outils d'évaluation, véritable adjuvant pédagogique.

L'intérêt ? Faciliter la prise en main des appareils, avant même leur installation, et ce, partout dans le monde, et quel que soit le niveau du collaborateur. Les connaissances s'acquièrent plus rapidement et sereinement puisque l'apprentissage se fait sans risque. En parallèle, l'exploitant a une meilleure maîtrise des coûts comme du temps de formation. UPILOT® offre également une traçabilité sur la durée des enseignements et des évaluations.

Ce dispositif peut être mis en œuvre de manière autonome par des formateurs internes aux entreprises, via un parcours pédagogique spécifique. C'est autant de souplesse et d'économie pour les exploitants de remontées mécaniques.



Flexible

Formation de vos équipes selon leurs disponibilités



Accessible

Droit à l'erreur tout au long de l'apprentissage



Efficace

Évaluation des stagiaires et suivi dans la durée



Ludique

Support de travail interactif, vous êtes acteurs de la formation



Immersif

Bienvenue dans la télécabine-école 3D



Découvrez les vidéos UPILOT® et COPILOT

La parole à ...



Dominique Pluche

DIRECTRICE AFPA PAYS DE SAVOIE - CENTRES ANNECY ET CHAMBÉRY

Quelle est la genèse de la collaboration entre l'AFPA et POMA ?

Une ambition commune d'aller plus loin en matière de RH, de développer des outils novateurs, de professionnaliser la transmission des compétences et des connaissances. Dans les faits, nous avons accompagné POMA sur le terrain pour préparer le positionnement individuel des 500 salariés de l'ETAC, Entreprise de Transport Algérien par Câbles et premier opérateur mondial de transport urbain par câble. Cette étape a permis de déterminer un plan de formation individualisé, au regard des différents emplois et des compétences attendues pour chacun.

Quels bénéfices UPILOT® apporte-t-elle à ses utilisateurs ?

Une vraie valeur ajoutée, à la fois professionnelle et personnelle ! UPILOT® offre en effet un mapping précis des compétences d'un individu, avec l'intégration de l'outil de positionnement mis en place, ce qui permet l'élaboration d'un plan de formation à la fois individualisé et digitalisé. De plus, POMA et l'AFPA ont construit un outil de positionnement qui prend aussi en compte les intérêts professionnels et motivations de chacun. Enfin, UPILOT® garantit une évaluation en continu et une mise à niveau permanente des professionnels.

Un mot sur le simulateur qui complète le dispositif numérique UPILOT® ?

Avec son simulateur d'entraînement, POMA offre aux équipes d'exploitation et maintenance une modalité de formation inédite dans le secteur. L'apprenant bénéficie d'une vue globale du système, il a même un aperçu des coulisses des machines. Il développe aussi une meilleure appréhension de son environnement de travail. Dès lors qu'il pratiquera sa profession dans une installation en taille réelle, il saura se repérer, utiliser le vocabulaire adéquat et mettre en œuvre les réflexes acquis. Cette démarche favorise l'acquisition des compétences et les réflexes à acquérir notamment en matière de sécurité.

La parole à ...



Christine Chamel

DIRECTRICE RESSOURCES HUMAINES & FORMATION COMPAGNIE DU MONT-BLANC

Quelles problématiques souhaitez-vous résoudre en vous appuyant sur UPILOT® ?

Celles, primordiales, liées au maintien et à la montée en compétence de nos équipes. UPILOT® nous a permis de réaliser une évaluation des connaissances avant l'ouverture de la saison et d'obtenir une cartographie des compétences. Nous avons pu très rapidement analyser les résultats et réaliser des synthèses à la fois par métier et par personne.

Comment avez-vous utilisé cette plateforme ?

Nous exploitons UPILOT® depuis novembre 2017. Nous avons testé le niveau 1 de cette plateforme, à savoir l'évaluation via un QCM, début décembre 2017. Les résultats ont été très positifs, notamment en matière de prise en main des machines en toute sécurité et sérénité.

Qu'attendez-vous aujourd'hui de UPILOT® ?

Avec POMA, nous travaillons actuellement au déploiement d'une solution nomade, une plateforme e-learning. En parallèle, nous avons initié une démarche de formation pour une dizaine de personnes dans un premier temps, afin de mettre en place une équipe de formateurs internes.

C'EST VOUS QUI LE DITES

UPILOT® a offert de la souplesse à mes programmes de formation, mes équipes étaient opérationnelles avant même la mise en service.

León Jairo Alvarez Mejía
Chef de projet, O&M - Santo Domingo



8 médailles EN OR

► MARIE BOCHET, UNE CHAMPIONNE QUI PORTE HAUT LES COULEURS DE L'EXCELLENCE FRANÇAISE !

Victorieuse de 9 étapes en Coupe du Monde de ski alpin et porte drapeau de la délégation française aux JP de Pyeongchang, Marie Bochet a débuté sa saison sur les chapeaux de roue ! Marie est une femme et athlète d'exception : 76 victoires en coupe du monde, 19 médailles en championnats du monde, 6 Gros Globes et 16 Petits Globes...

A Pyeongchang, forte de ses **4 médailles d'or obtenues en 2014**, elle a fait la course en tête et a offert une nouvelle fois **4 titres suprêmes** à la France : descente, super G, slalom géant et slalom.

Celle que les médias n'ont pas hésité à nommer **la reine des Bleus**, la Star des Jeux Paralympiques est ambassadrice de POMA depuis 2014 et « fière d'être l'ambassadrice de cette entreprise dont les projets resplendent à l'étranger » : fierté largement partagée, au regard de ses performances et des valeurs qu'elle défend, en compétition comme dans son quotidien !

Bravo Marie, tu nous as encore éblouis !

Coup d'envoi pour les premiers ISF SCHOOLS WINTER GAMES

► UN ÉVÉNEMENT FÉDÉRATEUR POUR LES FUTURS CHAMPIONS OLYMPIQUES

Dans l'académie grenobloise, du 5 au 10 février 2018 se sont tenus les premiers ISF SCHOOLS WINTER GAMES : une première édition d'envergure internationale des plus remarquées.

En pleine célébration du 50^{ème} anniversaire des Jeux Olympiques de Grenoble, **plus de 450 compétiteurs de -18 ans**, venus de 4 continents et 20 nations, ont ainsi montré l'étendue de leurs talents.

POMA était au rendez-vous pour soutenir ces talents en devenir : un partenariat presque évident, tant l'entreprise se démarque par « sa volonté de comprendre l'autre, d'aller vers lui, de créer des liens » note Jackie Bonnieu Devaluez, Directrice de l'USS Grenoble.



► POMA'S WORLD



15 DÉCEMBRE 2017

Une première en Birmanie

Une **Télécabine Diamond 8 places** permet aux pèlerins bouddhistes d'atteindre la Pagode de Kyaiktiyo (Golden Rock) en **moins de 4 minutes** contre 60 minutes auparavant.



9 FÉVRIER 2018

En route pour la Cordillère des Andes

Le président Bolivien Evo Morales inaugure le premier téléphérique touristique d'Oruro, à **3700 m d'altitude**. Une télécabine avec un débit de 1000 pers/heure, équipée de **DirectDrive**.



25 MARS 2018

Sur la montagne sacrée de Yen Tu

Deux télécabines débrayables, dont la **Diamond EVO 8/10**, rejoignent les deux remontées POMA déjà existantes pour accéder à la montagne vietnamienne où affluent 70 000 de visiteurs par an.

13 AVRIL 2018

Sacheon, la ville qui relie le ciel et la mer !

La péninsule sud-coréenne, Sacheon s'équipe de son **premier bicâble 2S**, système de transport dernière génération s'étendant sur **2,4 km, suspendu au-dessus de la mer**.



18 MAI 2018

Santo Domingo

La **1^{re} télécabine des Caraïbes** est attendue : le Teleferico de Santo Domingo sera ainsi inauguré en grande pompe, en présence de Danilo Medina, Président de la République Dominicaine.



12 AU 14 JUIN 2018

Salon des transports publics 2018

Facilitant les déplacements des citoyens au quotidien, **POMA** sera naturellement présent au grand rendez-vous des **acteurs européens de la mobilité**.



ÉTÉ 2018

Alger intensifie son réseau de transport urbain

Courant 2018, une **télécabine 10 places** reliera deux quartiers densément peuplés d'Alger, offrant un **accès privilégié** au réseau de transport public et de nouvelles perspectives économiques à ses habitants. Parfaitement intégrée dans son environnement, la gare de départ se situe au cœur du quartier de Bab el Oued et rejoindra la gare d'arrivée en **moins de 4 minutes**. Débit attendu : **2400 p/h**.



POMALINK Le journal d'information de la société POMA

Directeur de publication : Jean Souchal
Contact : Carole Mancini - poma.info@poma.net

Conception & réalisation : SAATCHI & SAATCHI

POMA
109 rue Aristide Bergès
CS 30047
38341 VOREPPE CEDEX
www.poma.net

